

# TABLE OF CONTENTS

	page
ACKNOWLEDGMENT .....	x
INTRODUCTION .....	xi
FAMILY HISTORY RESEARCH.....	1
Chapter 1	
BEGINNING YOUR RESEARCH .....	2
A. Before you begin research you need to .....	2
1. Know the exact place of origin.....	2
2. Know the exact Greek name .....	2
3. Know the Dimos/Koinotis.....	2
4. Know basics about.....	2
a. Greek History .....	2
b. Greek Migration.....	2
c. Record Keeping in Greece .....	2
d. The Greek language .....	2
B. Write down the information you have.....	2
1. Using a computer software.....	3
2. Using printed forms.....	3
3. How to record the information .....	3
C. Writing Greek Names.....	3
Names of persons .....	4
Names of towns .....	4
D. Searching for information .....	4
Survey of Previous Research.....	5
1. Ask relatives.....	5
2. The Internet .....	5
3. The Family History Library .....	5
4. Is it <i>your</i> family? .....	6
E. Beginning Original Research .....	6
Research in the U.S.A. ....	6
Research in Pontus, Asia Minor, East Thrace, and other areas of Turkey .....	7
Research in Cyprus, Albania, and Hungary .....	7
Research in Europe, Africa, Australia, and South America etc. ....	7
Chapter 2	
SOURCES FOR GENEALOGICAL RESEARCH	
Where to look for information and what to look for.....	9
1. Records .....	9
Record Keeping .....	9
Types of Records .....	10
a. Church Records.....	10
b. Civil Records .....	11
c. Military Records.....	13
How were records kept and what to expect .....	14
How to use the records.....	15
How to search records when you do not know Greek .....	16

Where can you find the records you need.....	17
2. Archives.....	18
3. Libraries.....	19
The Family History Library .....	19
Records Collection.....	20
Patron Resources.....	21
Personnel.....	21
Family History Centers .....	21
Education .....	21
Microfilms.....	22
Books .....	23
Maps.....	23
Family History Library Catalog.....	23
Other Libraries .....	24
4. The Internet .....	25
5. Books.....	25
6. Newspapers of Towns .....	26
7. Government Gazette .....	26
8. Relatives .....	27
Relationships.....	27
Interviewing Relatives .....	30
9. Photographs .....	30
10. Icons [pictures of saints].....	31
11. Organizations.....	31
Genealogical Societies .....	31
Greek Societies .....	31
Samples of records .....	32
Chapter 3	
GREEK HISTORY	
Greece - Hellas .....	45
History Map of Greece .....	52
Chapter 4	
MORE ABOUT GREECE	
The Land.....	55
Religion .....	55
Ethnic Groups .....	55
Turks .....	56
Slavs.....	56
Vlachs .....	56
Albanians .....	57
Armenians .....	57
Jews.....	57
Gypsies.....	58
Administrative Structure .....	58
Administrative Map of Greece .....	60
Regions: .....	61
Counties: .....	61

Capital Cities of Counties.....	62
Capital Cities of Districts .....	63
Chapter 5	
GREEK MIGRATION .....	67
Chapter 6	
LOCATING PLACES IN GREECE	
Names of Places .....	71
Gazetteers .....	71
Variations of Names of Places .....	75
Chapter 7	
CHURCHES AND RELIGIOUS DENOMINATIONS	
In Greece .....	77
Εκκλησία της Ελλάδος [Church of Greece] .....	77
Catholic Church .....	77
Baptist Church .....	78
The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints .....	78
Evangelical Church .....	78
Jehovah Witnesses .....	78
Jewish Synagogues .....	78
Orthodox Churches in Other Countries .....	78
America - Archdiocese of America - Greek Orthodox Church .....	78
Cyprus - Church of Cyprus .....	78
Turkey - Ecumenical Patriarchate .....	79
Addresses of Dioceses, Archdioceses and Patriarchate .....	80
Chapter 8	
RESEARCH BY MAIL	
Letter Writing .....	93
Before You Write .....	93
Relatives .....	93
Greetings .....	94
Closings .....	94
Town Halls, GAK Archives, and Dioceses .....	95
Addresses .....	96
Cost .....	97
What to Expect .....	97
Sample Letter to a Relative .....	98
Introducing Yourself .....	98
Translation .....	98
Requesting Information .....	99
Translation .....	99
Instructions for Family Questionnaire .....	100
Instructions for Form Letters .....	100
Family Questionnaire .....	101

Form Letters .....	102
Letter to a Mayor	
Asking for a Birth record (English translation) .....	102
Form letter in Greek .....	103
Asking for a Death record (English translation) .....	104
Form letter in Greek .....	105
Asking for Family Structure (English translation) .....	106
Form letter in Greek .....	107
Letter to a Diocese	
Asking for a Marriage record (English translation) .....	108
Form letter in Greek .....	109
Letter to the General Archives of Greece (ΓΑΚ)	
Requesting Birth information (English translation) .....	110
Form letter in Greek .....	111
Requesting Marriage information (English translation) .....	112
Form letter in Greek .....	113
Requesting information about the family structure and death of an ancestor (English translation) .....	114
Form letter in Greek .....	115
Follow up letter (English translation) .....	116
Form letter in Greek .....	117
Chapter 9	
LEARN ABOUT NAMES	
Given Names .....	119
Naming children .....	119
Given names indicating place of origin .....	120
Name changes in adulthood .....	120
Variations of given names .....	120
Middle Names .....	120
Surnames .....	121
History of Surnames .....	121
Surnames in Greece .....	122
How are Surnames Formed .....	123
Endings that indicate the place of origin .....	125
Grammar and Surnames .....	125
Chapter 10	
THE LANGUAGE	
It's All Greek to Me .....	127
How to Work With the Language .....	127
The Alphabet .....	128
Diacritic Marks .....	128
About Transliteration .....	129
Transliteration Chart – The Simple Transliteration System .....	130
Pronunciation .....	131
Diphthongs .....	131
Digraphs .....	131

The Handwriting.....	132
Grammar .....	132
Greek Genealogical Word List.....	133
Key Words .....	133
Words Indicating Relation .....	133
Words Indicating Birth .....	133
Words Indicating Status of Birth .....	133
Words Indicating Baptism .....	134
Words Indicating Marriage .....	134
Words Indicating Death .....	134
Colorful Expressions for death .....	134
Words Indicating Burial.....	134
Words Indicating Types of Records .....	134
General Words .....	135
Chapter 11	
NUMBERS AND UNITS OF TIME	
Numbers .....	139
Numbers in Numerical Order.....	139
Cardinal Numbers in Alphabetical Order .....	140
Ordinal Numbers in Alphabetical Order.....	140
Numbers in Alphabetic Form.....	141
Units of Time.....	141
Days of the Week.....	141
Months .....	141
Appendix A	
GLOSSARY	
Greek Words.....	143
English Words .....	145
Appendix B	
GREEK GIVEN NAMES, THEIR VARIATIONS, ENGLISH EQUIVALENTS AND NAME DAYS .....	
	149
ABOUT THE AUTHOR .....	159

